|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 1:23** |  |
|  |  |
| WVV | Onder "vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat", wordt verstaan, de vennootschappen die geen verbonden vennootschappen zijn:1° waarin de vennootschap dan wel haar dochters een deelneming aanhouden;2° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, rechtstreeks of via hun dochters een deelneming in het kapitaal van de vennootschap aanhouden;3° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, dochters zijn van de vennootschappen bedoeld in het 2°. | Par "sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation", il faut entendre les sociétés, autres que les sociétés liées:1° dans lesquelles la société ou ses filiales détiennent une participation; 2° qui, à la connaissance de l’organe d’administration de la société, détiennent directement ou par le biais de leurs filiales une participation dans le capital de la société;  3° qui, à la connaissance de l’organe d’administration de la société, sont filiales des sociétés visées au 2°. |
| Ontwerp | Art. 1:23. Onder "vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat", wordt verstaan, de vennootschappen die geen verbonden vennootschappen zijn: 1° waarin de vennootschap dan wel haar dochters een deelneming aanhouden; 2° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, rechtstreeks of via hun dochters een deelneming in het kapitaal van de vennootschap aanhouden;  3° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, dochters zijn van de vennootschappen bedoeld in het 2°. | Art. 1:23. Par « sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation », il faut entendre les sociétés, autres que les sociétés liées: 1° dans lesquelles la société ou ses filiales détiennent une participation; 2° qui, à la connaissance de l'organe d’administration de la société, détiennent directement ou par le biais de leurs filiales une participation dans le capital de la société;  3° qui, à la connaissance de l'organe d’administration de la société, sont filiales des sociétés visées au 2°. |
| Voorontwerp | Art. 1:23. Onder "vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat", wordt verstaan, de vennootschappen die geen verbonden vennootschappen zijn: 1° waarin de vennootschap rechtstreeks dan wel haar dochters een deelneming aanhouden; 2° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, rechtstreeks of waarvan de dochters een deelneming in het kapitaal van de vennootschap aanhouden; 3° die, bij weten van het bestuursorgaan van de vennootschap, dochters zijn van de vennootschappen bedoeld in het 2°. | Art. 1:23. Par « sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation », il faut entendre les sociétés, autres que les sociétés liées: 1° dans lesquelles la société détient directement ou dont les filiales détiennent une participation; 2° qui, à la connaissance de l'organe d’administration de la société, détiennent directement ou dont les filiales détiennent une participation dans le capital de la société; 3° qui, à la connaissance de l'organe d’administration de la société, sont filiales des sociétés visées au 2°. |
| MvT | Artikelen 1:14 t.e.m. 1:23: Deze artikelen hernemen de artikelen 5-14 W.Venn. | Articles 1 :14 à 1 :23 : Ces articles reprennent les articles 5 à 14 C. Soc. |
| RvSt | Duidelijkheidshalve behoort het bepaalde onder 1° vervangen te worden door de volgende tekst: “waarin de vennootschap of haar dochters een deelneming hebben”. | Pour plus de clarté, le texte du 1° sera remplacé par le texte suivant : « dans lesquelles la société ou ses filiales détiennent une participation ». |